



阿纳斯塔夏 Анастасия

【俄】弗拉狄米尔·米格烈 著
王文瑜、李裕泰 译

张德芬空间独家定制！光中心创办人周介伟暖心推荐！

在俄罗斯畅销 1100 多万册！
被翻译成 20 多种语言，感动千万读者，
唤醒人类与自然交流的渴望！

中国青年出版社

阿纳丝塔夏 *Анастасия*

[俄] 弗拉狄米尔·米格烈 著

王文瑜、李裕泰 译

中国青年出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

阿纳斯塔夏 / (俄) 米格烈 著 ; 李裕泰 译 .

-- 北京 : 中国青年出版社 , 2016.4

书名原文 : Anastasia

ISBN : 978-7-5153-4143-9

I. ①阿… II. ①米… ②李… III. ①长篇小说 - 俄罗斯 - 现代 IV. ① I512.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 079085 号

Anastasia

Copyright © 1996 by Мерге Владимир Николаевич

Translation of Li Yu Tai © 1996 by Мерге Владимир Николаевич

www.vmegre.com

Почтового адреса: Россия, 630121, Новосибирск, а/я 44,

Тел.: +7 (913) 383 0575 Skype: rc.press

Кедровая продукция новой осознанности и экотуризм (на языке издания) www.megrellc.com

All Rights Reserved

中文简体字版权 © 中国青年出版社 2016

北京市版权局著作权登记号 : 图字 01-2016-1274

版权所有 , 翻印必究

阿纳斯塔夏

作 者 : [俄] 弗拉狄米尔 · 米格烈 / 著

译 者 : 王文瑜 李裕泰

责任编辑 : 吕 娜 李璐依

出版发行 : 中国青年出版社

经 销 : 新华书店

印 刷 : 三河市君旺印务有限公司

开 本 : 880×1230 1/32 开

版 次 : 2016 年 8 月北京第 1 版 2016 年 8 月河北第 1 次印刷

印 张 : 7.5

字 数 : 150 千字

定 价 : 35.00 元

中国青年出版社 网址 : www.cyp.com.cn

地址 : 北京市东城区东四 12 条 21 号

电话 : 010-57350346 (编辑部) ; 010-57350370 (门市)

目 录

序言 \ 找寻错失的美好 张德芬	001
第一章 \ 鸣响的雪松	005
第二章 \ 相遇	023
第三章 \ 她是人还是野兽?	031
第四章 \ 他们是谁?	035
第五章 \ 森林卧房	041
第六章 \ 阿纳丝塔夏的早晨	043
第七章 \ 阿纳丝塔夏的光线	047
第八章 \ 泰加林演唱会	057
第九章 \ 谁点亮一颗新星?	065
第十章 \ 她最爱的夏屋小农	081
第十一章 \ 阿纳丝塔夏的建议	085
第十二章 \ 在你的星星下入眠	099

第十三章 \ 星星之女	101
第十四章 \ 协助与养育你的孩子	109
第十五章 \ 森林学校	115
第十六章 \ 对人的关注	119
第十七章 \ 飞碟? 没什么特别!	125
第十八章 \ 大脑——超级计算机	131
第十九章 \ ……生命在他里头, 这生命就是人的光……	141
第二十章 \ 需要改变世界观	145
第二十一章 \ 致命的恶习	149
第二十二章 \ 碰触天堂	155
第二十三章 \ 我们俩的儿子由谁来抚养?	161
第二十四章 \ 穿越时光	167
第二十五章 \ 奇怪的女孩	169
第二十六章 \ 虫子	179

第二十七章 \ 梦想——创造未来	183
第二十八章 \ 穿越黑暗力量时光	197
第二十九章 \ 坚强的人	209
第三十章 \ 阿纳斯塔夏你到底是谁?	221
注释	228
后记	229
弗拉狄米尔·米格烈致各位读者	231

序言

/ 找寻错失的美好

张德芬

这是一本充满传奇色彩的小说，可是却又有它的真实凭据所在。俄国的一名企业家，因缘际会地遇到了一名常年在西伯利亚森林里居住的女子阿纳丝塔夏，从此他的人生有了翻天覆地的变化。短短三天的相处，他的三观尽毁，重新认知这个世界。

这一系列的书籍总共有十本，这是第一本。在第二本中，企业家有说到他离开了阿纳丝塔夏之后的遭遇，挺凄惨的。他完全无法继续原来的工作，因为阿纳丝塔夏带给他的震撼太强烈，原来的工作索然无味、毫无意义，他必须把自己得到的、有益于世界的讯息传播出去。

但是因为没有人要出版他的书，而且他的企业分崩离析，最后破产，逼得他几乎自尽。一些神奇的机缘，让他得以继续完成自己的使命，他自费印刷了第一本书，在地铁販售，于是流传开来。现在，这套书畅销全世界，销量超过一千多万本，被翻译成二十多种语言，据说连俄国总统普京都看过这本书，并受到书中观念的影响。

阿纳丝塔夏是一个与大自然同生共存的女子。她从小就在森林

里长大，和植物、动物都能对话。作者就亲眼看到她的午餐是松鼠送来的坚果（还帮她剥好），而冬天晚上寒冷的时候，母熊会到洞穴里面和她共享自己的体温。第二本书中提到，阿纳丝塔夏一个人在森林里面生了孩子之后（就在短短的三天内，她怀上了作者的孩子），母狼和母熊争相来给她的儿子喂奶。真的是令人不敢相信的传奇，但是我相信它是真的。

1002 我们人类本来就是应该与大自然界这样共存的。阿纳丝塔夏虽然一个人住在森林里面，长年没有和外界接触（当然更没有wifi），但是她对世界古往今来的所有事情都知之甚详，甚至具有一般人所没有的洞见和智慧，这是她的意识管道和宇宙接通之后的结果。她鼓励俄国的农民们栽种各种植物，和植物沟通，为大自然效力，这许多观点都是此刻地球急需的。

也正因为如此，我不管这本书的真假或是阿纳丝塔夏到底是否真有其人，我都愿意推广这本书里面所传达的概念。我们人类本就应该回归自然，与动植物为友，和土地同声共气地过生活，这是挽救地球逐渐迈向大灾难来临的唯一解决之道。

然而无论你同意这个观点与否，这本书都相当好看。虽然没有哈利·波特的令人眼花缭乱，也足以让人啧啧称奇了。鸣响雪松代表的任务，告诉我们宇宙时时刻刻都与我们在连结、沟通讯息，如

果我们只是整天埋首于 wifi 的世界中，我们会错失多少生命的美好，也让地球、人类一步步地走向危机之中。

希望这本书能带给我们读者更多的启发，进而身体力行地去活出书中的讯息，这是地球之福，也是众人之福。

第一章

/ 鸣响的雪松

1994年春天，为了建立西伯利亚极北区的贸易网络，我的船自新西伯利亚启程，沿鄂毕河驶向北极圈内的城市萨列哈尔德，进行为期四个月的商务考察。

我们将考察团取名为“商队”：在三层的大型游轮上设立商队的总部，以及用来陈列西伯利亚企业商品的展示厅与商店；把另外两间头等舱的舱房装潢成我的包厢、并刻意布置得很时尚，想在商务谈判时给人留下深刻的第一印象。

/005

商队预计向北航行 3 500 公里，不仅造访较大的城市，如托木斯克、下瓦尔托夫斯克、汉特曼西斯克；而且还计划停泊在只有短暂的通航时期才能将货物送达的小镇。

每到冬天，西伯利亚各地小镇会因鄂毕河结冰和外地失去联系。

船队通常趁夜里航行，白天则定点停靠在城镇，靠船员鸣响汽笛、大声播放音乐来吸引当地居民进行交易。我们向居民收购珍贵的鱼货及泰加林的莓果、越橘、干香菇和皮革毛料等，并和当地渔夫、猎人商议常态性的贸易往来。

若夜间的天气不利于航行，商队会寻找最近的、有人居住的停

泊点，为那边的年轻人办一场海上派对。这种活动在当地并不常见，这几年，文化宫与俱乐部几近荒废，也不再举办文化活动了。

而现在，有一艘美丽的白色轮船自眼前经过，沿河道轻驶而去……却突然调头，驶向自己所站立的岸边……

这艘船上还有酒吧、餐厅、舞池……

你可以想象这些与世隔绝的村民们会有何等反应，以及我们受到欢迎的程度。

/006

所有人全都争先恐后地抢着上船，抓住三小时游览轮船的机会。最后才依依不舍地回到岸边，向河道上美丽的白色倩影挥手告别。

商队逐渐远离较大的城镇、靠近北极圈，鄂毕河也变得更加宽阔。用望远镜就可以看到岸边的野生动物。

有时甚至连续航行一天一夜，也见不到一丝人烟。在这方圆百里内唯一的交通要道两旁，举目所及尽是针叶林。

当时我还浑然不觉，在这绵延数百里的泰加林¹里，有一场即将改变我一生的际遇在等着我。

在返回新西伯利亚的途中，我让领航船停靠在一座只有几栋矮房子的小村庄附近，这里离人多的地方还有几十公里。我打算停留

三个小时，让团员到岸上走走，向当地居民购买便宜的鱼和野菜，同时也让这些居民有机会向我们购买各种食物和商品。

我也决定下船去散散步。一下船梯便注意到，聚集在梯子边打算上船的一群人中，有两位老人默默地站在那里。

其中一位老人胡子很长，可能年纪稍微大一些。他穿着由粗麻织成，长度及踝的连身斗篷，肩上的风帽拉起盖在头上，看起来非常古怪。我经过他们身边时，礼貌性地打了招呼，古怪的老人没有回话，只稍微点一下头，他身边的同伴开口：

“您好！愿您一切顺利。感觉上您是这里的总负责人，对吗？您可以发号施令？”

“是啊，可以，只要合情合理。”我回答他，并没有停下我的步伐。但老人却接着说下去。

他想说服我借他 50 名团员（我们总人数也不过 65 人），和他进入森林。走一段距离船只停泊地点 25 公里远的路途。我们的人被带到森林深处是为了砍伐一棵正在鸣响的雪松——他们是这样说的。这棵雪松据他所称高达 40 米，他建议我们将它砍成好几段，以便徒手运回船上，且不能留下残枝；他还建议我们每段可以再切得更小，一人拿一块，其余的除了分给亲朋好友，也可以送给陌生人。

老人坚称这不是一般的雪松。最好加一根绳子当成项链挂于胸

前。戴的时候要赤脚站在草地上，戴上后用左手把它贴在没有衣物阻隔的胸口，一分钟后就会感受到雪松散发出一股令人愉悦的温暖，接着会有一阵轻微地颤抖扫过全身，且不时地会想去摩擦它，这时候就用大拇指抵住雪松块，用没碰到身体的那一面用其他手指的指腹轻轻摩擦。老人更信誓旦旦地说，一个拥有鸣响雪松块的人，三个月后就会明显感到自己的身心状态有所改善，而且许多病痛将不治而愈。

“连艾滋病都可以吗？”我问老人，并引用我看过的媒体报道，和他简单介绍一下这种疾病。

听完，老人笃定地说：

“任何疾病都可以！”

他认为这不过是小事一桩，重点是：这种雪松会使拥有它的人更善良、更成功，甚至更有才华。

我们西伯利亚泰加林的雪松具有疗效，这点我确实略有耳闻。说到它会左右人的感受与能力……这个嘛，当下我认为并非真有此事，而是他们为了用这棵“不寻常的雪松”来向我要钱才这么说的。于是我开始向他们解释，在“外面那个世界”，女士们戴的是金银首饰，她们不会愿意花钱买木块戴的，所以我也不打算为此付上半毛钱。

“那是因为她们不懂，”老人对此回应：“黄金的价值和这一

小块雪松比起来简直微不足道。我们非但不要您半毛钱，还可以附赠干香菇给您。总之，我们什么都不要。”

念在他们年事已高，我放弃争辩。

“嗯，也许吧。如果请技艺精湛的木雕师父操刀，雕刻出精美绝伦的饰品，你们这种雪松块可能会有人戴吧。”

“雕刻可以，不过让它保持光滑更好，而且最好是用自己的手指把它磨亮，想这么做的时候就这么做，通过手指打磨，雪松也会有美丽的外表。”说着，老人迅速解开身上旧外套和衬衫的扣子，给我看他的胸口。

/009

老人胸前有一个椭圆形的物体，各种颜色：紫色、枣红色、古铜色……形成费解的图案。木头本身的纹理看起来像许多细小的河流。

我不懂鉴赏艺术品，就算有机会逛艺廊也对世界名作没什么感觉；但眼前这位老人胸口的东西却剧烈地扰动我的情绪，远胜过任何一次在特列季亚科夫美术馆参观的经验。我不禁问他：

“您摩擦这块雪松多久了？”

“93年了。”老人答道。

“那您几岁了？”

“119。”

当下我并没有相信他说的话。我目测他大约75岁，比另外那位

老人年轻一点。不过他似乎没注意到我的怀疑，或压根儿不在意，开始口沫横飞地赞扬这块雪松的美丽外表，只要经佩戴人的手摩擦三年就可以达到；而且之后将会发生持续的变化，逐渐变得更美，尤其当佩戴人是名女性，戴着它，身体会自然散发出人工制造不出来的迷人芳香。

的确，阵阵扑鼻的香味不断地从两个老人身上传来。按理说，我像全天下吸烟的人一样嗅觉非常迟钝，但我得承认，这是连我都闻得到的香味。

两位老人身上还有别的让我感到奇怪的地方。

我忽然意识到这两位老人讲话的方式和一般荒北地区的居民不太一样。有些话根本就不像这一带的人会说的。

“神创造了雪松来储存宇宙能量……”

“当一个人处于爱的状态时，就会产生明亮的射线。这些射线会在短短一瞬间，被这个人上空的星体反射回来，回到地球，为一切带来生命。”

“太阳就是这样的星体之一。不过它反射的只是这种射线的一小部分，并非完整的光谱。”

“人散发的射线中，只有明亮的射线可以发射到宇宙，也只有有益的射线可以从宇宙反射到地球。”

“人被负面的情绪影响时，产生的射线就是黑暗的。黑暗的射线无法升空，只会坠入地球内部深处，碰到地心之后反弹，以火山爆发、地震、战争等形式回到地表。”

“黑暗射线反弹回来导致的后果，以作用在人身上的效应最为极致——直接加深这个人的负面情绪。”

“一棵雪松寿命长达550年，其数以百万的针叶，夜以继日地捕捉、累积光明的能量，搜集完整的光谱。在雪松的一生中，所有会反射光明能量的星体，都会从它的上方经过。”

“光是一小块雪松，里面蕴藏着对人体有益的能量，就远远超过这个地球上所有人造动力装置制造出来的能量总和。”

“雪松从宇宙接收人放射出的能量，储存起来并适时释放。当宇宙中——也就是人和地球上生长的万物——缺乏足够的能量时，雪松便将能量交还。”

“不过还是被人发现，有些雪松不会释放体内积聚的能量。这种雪松非常罕见，会在生命迈入第500年后开始鸣响。这就是它们说话的方式，透过轻声地细鸣发出信号，呼唤人们前来砍伐、取用它们内部所储存的能量，然后回馈到地球上。这棵雪松将为此鸣响三年。若这段期间都没有人来收取能量，它便失去最后一线机会，因为无法亲自将收集自宇宙的能量返还给人类，所以启动痛苦的死